

NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 84/2011,

31. jaanuar 2011,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

juulgeolekule, ning selleks, et tagada kooskõla otsuse 2011/69/ÜVJP lisa muutmise ja läbivaatamise protsessiga.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 215 lõiget 1,

- (5) Käesoleva määruse I ja IA lisas esitatud loetelude muutmise korral peaks hõlmama kohustust teatada loetellu kantud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele nende loetellu kandmise põhjused, et anda neile võimalus esitada märkusi. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, peaks nõukogu nimeetatud märkusi arvesse võttes oma otsuse läbi vaatama ning teavitama vastavalt asjaomast isikut, üksust või asutust.

võttes arvesse nõukogu 25. oktoobri 2010. aasta otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta,⁽¹⁾ mida on muudetud nõukogu 31. jaanuar 2011. aasta otsusega 2011/69/ÜVJP⁽²⁾,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühist ettepanekut

- (6) Käesoleva määruse rakendamiseks ja liidus maksimaalse õiguskindluse saavutamiseks tuleks avalikustada nende füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste nimed ja muud asjakohased andmed, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid tuleb käesoleva määruse kohaselt külmutada. Isikuandmete võimalikul töötlemisel tuleks järgida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 45/2001 (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta)⁽³⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta)⁽⁴⁾.

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu otsuses 2010/639/ÜVJP (muudetud kujul) nähakse ette muu hulgas rahvusvaheliste valimisstandardite rikkumise eest Valgevenes 19. detsembril 2010 toimunud presidendivalimistel ning kodanikuühiskonna ja demokraatliku opositsiooni mahasurumise eest vastutavate isikute ning samuti nendega seotud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine.

- (7) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peab käesolev määrus jõustuma viivitamata,

- (2) Kõnealused meetmed kuuluvad Euroopa Liidu toimimise lepingu reguleerimisalasse ja seepärast on nende rakendamiseks vaja liidu tasandi õigusakti, eelkõige tagamaks, et kõikide liikmesriikide majandustegevuses osalejad kohaldaksid nimetatud meetmeid ühetaoliselt.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 765/2006 muudetakse järgmiselt.

- (3) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse iseäranis Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid, eelkõige õigust tõhusale õiguskaitsevahendile ja õiglasele kohtulikule arutamisele ning õigust isikuandmete kaitsele. Käesolevat määrust tuleks kohaldada kooskõlas nimetatud õiguste ja põhimõtetega.

1. Artikkel 2 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 2

- (4) Nõukogul peaks olema õigus muuta käesoleva määruse I ja IA lisas esitatud loetelusid, pidades silmas ohtu, mida olukord Valgevenes kujutab rahvusvahelisele rahule ja

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mida I või IA lisas loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused ja asutused omavad või mis on nende valduses või kontrolli all.

⁽¹⁾ ELT L 280, 26.10.2010, lk 18.

⁽²⁾ Vt käesoleva ELT lk 40.

⁽³⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.

2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei anta otsestelt ega kaudselt I või IA lisa loetletud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste käsutusse ega nende toetusks.

3. Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärgiks või tagajärjeks on otsene või kaudne kõrvalhoidmine lõigetes 1 ja 2 osutatud meetmetest.

4. I lisa on loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused ja asutused, kellele on osutatud nõukogu otsuse 2010/639/ÜVJP (muudetud kujul) artikli 2 lõike 1 punktis a.

5. IA lisa on loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused ja asutused, kellele on osutatud nõukogu otsuse 2010/639/ÜVJP (muudetud kujul) artikli 2 lõike 1 punktis b.”

2. Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 2b

1. I ja IA lisa sisaldab loetellu kantud isikute, üksuste ja asutuste loetellu kandmise põhjusi.

2. I ja IA lisa sisaldab ka asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste kindlakstegemiseks vajalikku teavet (selle olemasolul). Füüsiliste isikute puhul võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunime (alias), sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja ID-kaardi numbrit, sugu, aadressi (kui see on teada) ning ametikohta või ametit. Juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste puhul võib selline teave sisaldada nime, registreerimise kohta ja kuupäeva, registreerimisnumbrit ja tegevuskohta.”

3. Artikkel 3 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 3

1. Erandina artiklist 2 võivad II lisa loetletud veebisaitidel osutatud liikmesriikide pädevad asutused lubada vabastada teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid või teha teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks vastavalt tingimustele, mida nad asjakohaseks peavad, olles enne kindlaks teinud, et kõnealused rahalised vahendid või majandusressursid on:

a) vajalikud I või IA lisa loetletud isikute ja nende ülalpeetavate pereliikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteeegi, ravimite ja raviku-

lude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;

b) ette nähtud üksnes õigusabiteenuste osutamise seotud mõistlike töötasude maksmiseks ja nendest teenustest tulenevate kulude hüvitamiseks või

c) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest.

2. Erandina artiklist 2 võivad II lisa loetletud veebisaitidel osutatud liikmesriikide pädevad asutused lubada vabastada teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid või teha teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks vastavalt tingimustele, mida nad asjakohaseks peavad, olles enne kindlaks teinud, et kõnealused rahalised vahendid või majandusressursid on vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, ning tingimusel, et asjaomane liikmesriik on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud teisi liikmesriike ja komisjoni põhjustest, miks selline eriluba tuleks tema arvates anda.

3. Liikmesriigid teavitavad teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 1 või 2 alusel antud lubadest.”

4. Artikkel 8 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 8

Komisjonil on õigus muuta II lisa liikmesriikide esitatud teabe põhjal.”

5. Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 8a

1. Kui nõukogu otsustab füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse suhtes kohaldada artikli 2 lõikes 1 osutatud meetmeid, muudab ta vastavalt I või IA lisa.

2. Nõukogu edastab oma otsuse, sealhulgas loetellu kandmise põhjused, lõikes 1 osutatud füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, ning annab asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele võimaluse esitada märkusi.

3. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu oma otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast füüsilist või juriidilist isikut, üksust või asutust.

4. I ja IA lisa esitatud loetelu vaadatakse läbi korrapäraste ajavahemike järel ning vähemalt iga 12 kuu järel.”
8. II lisa esitatud tekst lisatakse määrusesse (EÜ) nr 765/2006 IA lisana.
6. Lisatakse järgmine artikkel:
- „Artikkel 9b
- Kui käesolev määrus sisaldab nõuet teavitada komisjoni või temaga suhelda, kasutatakse selleks II lisa esitatud aadressi ja muid kontaktandmeid.”
9. Määruse (EÜ) nr 765/2006 II lisa muudetakse vastavalt III lisa sätestatule.
7. Määruse (EÜ) nr 765/2006 I lisa asendatakse I lisa esitatud tekstiga.
- Käeolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Artikkel 2

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2011

Nõukogu nimel
eesistuja
C. ASHTON

Artikli 2 lõigetes 1, 2 ja 4 osutatud füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetelu

	Nimed (kirjapilt inglise keeles)	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Sünniaeg	Sünnikoht	Aadress	Passi nr	Ametikoht
1.	Lukashenko, Aleksandr Grigorievich (Lukashenka, Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенко Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopõss, Vitebski oblast			President
2.	Nevyglas, Gennadi Nikolaevich (Nievyhlas, Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Геннадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, Pinski rajoon			Presidendi administratsiooni juht
3.	Petkevich, Natalya Vladimirovna (Piatkevich, Natallia Uladzimiraua)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Endine presidendi administratsiooni juhi asetäitja
4.	Rubinov, Anatoli Nikolaevich (Rubinau, Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939	Magiljov			Meedia ja ideoloogia eest vastutav asejuht, presidendi administratsioon
5.	Proleskovsky, Oleg Vitoldovich (Pralaskouski, Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Олег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Possad)			Infominister
6.	Radkov, Aleksandr Mikhailovich (Radzkou, Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Votnja, Votnja Byhovskogo rajona Mogilevskoi oblasti			Presidendi administratsiooni juhi asetäitja
7.	Rusakevich, Vladimir Vasilievich (Rusakevich, Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Võgonoštši, Vygonoshi, Brestskaya oblast			Endine infominister
8.	Golovanov, Viktor Grigoryevich (Halavanau, Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Barõssav			Justiitsminister
9.	Zimovski, Aleksandr Leonidovich (Zimouski Alaksandr Leanidavich; Zimovsky, Alexander Leonidovich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Saksamaa			Endine riigiteleviiooni esimees

	Nimed (kirjapilt inglise keeles)	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Sünniaeg	Sünnikoht	Aadress	Passi nr	Ametikoht
10.	Konopliev, Vladimir Nikolaevich (Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsi, д. Акулинцы Могилевского района			Parlamendi alamkoja esimees
11.	Cherginets, Nikolai Ivanovich (Charhiniets, Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			Parlamendi ülemkoja välis- suhete komisjoni esimees
12.	Kostian, Sergei Ivanovich (Kastsian, Siarhieï Ivanavich),	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usohi, Magiljovi oblast Усохи Кличевского района Могилевской области			Parlamendi alamkoja välis- suhete komisjoni esimees
13.	Orda, Mikhail Sergeievich (Orda, Mikhail Siarhieievich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Djatlovo, Grodna oblast Дятлово Гродненской области			Parlamendi ülemkoja liige, Valgevene vabariikliku noorteühenduse (BRSM) juht
14.	Lozovik, Nikolai Ivanovich (Lazavik, Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinjanõ, Minski oblast Невиняны Вилейского р- на Минской обл			Keskvalimiskomisjoni sekretär
15.	Miklashevich, Petr Petrovich (Miklashevich, Piotr Piatrovich)	Мікласэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАСHEВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Minski oblast Косу́та Минской области			Peaprokurör
16.	Slizhevski, Oleg Leonidovich (Slizheuski, Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Keskvalimiskomisjoni liige
17.	Khariton, Aleksandr (Kharyton, Alaksandr)	Харыгон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Justiitsministeeriumi ühis- kondlike organisatsioonide, parteide ja valitsusväliste organisatsioonide üksuse konsultant
18.	Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnou, Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Rjazani oblast, Venemaa			Majanduskohtu esimehe esimene asetäitja
19.	Reutskaaia, Nadezhda Zalovna (Ravutskaya, Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Minski linna Moskovski rajooni kohtunik
20.	Trubnikov, Nikolai Alekseievich (Trubnikau, Mikalai Alakseievich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Minski linna Partizanski rajooni kohtunik

	Nimed (kirjapilt inglise keeles)	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Sünniaeg	Sünnikoht	Aadress	Passi nr	Ametikoht
21.	Kuprianov, Nikolai Mikhailovich (Kupryanau, Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Peaprokuröri asetäitja
22.	Sukhorenko, Stepan Nikolaevich (Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zduditsi, Gomeli oblast Здудичи Светлогорского района Гомельской области			KGB esimees
23.	Dementei, Vasili Ivanovich (Dzemiantsei, Vasil Ivanavich)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					KGB esimehe esimene asetäitja
24.	Kozik, Leonid Petrovich (Kozik, Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Barõssav			Ametühingute ühenduse juht
25.	Koleda, Aleksandr Mikhailovich (Kalada, Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Keskvalimiskomisjoni liige
26.	Mikhasev, Vladimir Ilich (Mikhasiou, Uladzimir Ilich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Gomeli oblasti keskvalimis- komisjoni esimees
27.	Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучина Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Minski oblast			Grodna oblasti keskvalimis- komisjoni esimees
28.	Karpenko, Igor Vasilievich (Karpenka, Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Venemaa Новокузнецк Кемеровской области, Россия			Minski linna piirkondliku valimiskomisjoni esimees
29.	Kurlovich, Vladimir Anatolievich (Kurlovich, Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Minski oblasti keskvalimis- komisjoni esimees
30.	Metelitsa, Nikolai Timofeievich (Miatsielitsa, Mikalai Tsimafeevich)	Мяццеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Magiljovi oblasti keskvali- miskomisjoni esimees
31.	Pishchulenok, Mikhail Vasilievich (Pishchulenak, Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Vitebski oblasti keskvali- miskomisjoni esimees
32.	Ribakov, Aleksei	Рыбакоў Аляксеі	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk		Minski linna Moskovski rajoonikohtu kohtunik

	Nimed (kirjapilt inglise keeles)	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Sünniaeg	Sünnikoht	Aadress	Passi nr	Ametikoht
33.	Bortnik, Sergei Aleksandrovich	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganovo 80-263, Minsk	MP0469554	Riigiprokurör
34.	Iasinovich, Leonid Stanislavovich	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Butšani, Vitebski oblast	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Minski linna Tsentralny rajoonikohtunik
35.	Migun, Andrei Arkadievich	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадеевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Riigiprokurör
36.	Sheiman, Victor Vladimirovich		ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958	Grodna oblast			Endine julgeolekunõukogu liige, praegu presidendi eriabi
37.	Naumov, Vladimir Vladimirovich		НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956	Smolensk			Endine siseminister, praegu riikliku hokiföderatsiooni esimees
38.	Pavlichenko, Dmitri Valeriyevich (Pavliuchenko, Dmitry)		Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966	Vitebsk			Siseministeeriumi erireageerimisrühma (SOBR) ülem
39.	Ermoshina, Lidia Mikhailovna (Yermoshina Lydia Mihajlovna)		ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953	Slutsk (Minski oblast)			Valgevene keskvalimiskomisjoni esinaine
40.	Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed Yuri Nikolaevich)		Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962	Slutsk (Minski oblast)			Siseministeeriumi eritüksus'

II LISA

„IA LISA

Artikli 2 lõigetes 1, 2 ja 5 osutatud füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetelu

	Nimi	Nimi vene keeles	Sünniaeg ja -koht	Ametikoht
1.	Lukashenko, Viktor Aleksandrovich	Лукашенко Виктор Александрович	1976	Presidendi abi riikliku julgeoleku küsimustes
2.	Bazanov, Aleksandr Viktorovich	Базанов Александр Викторович		Presidendi info- ja analüüsikeskuse direktor
3.	Gusev, Aleksei Viktorovich	Гусев Алексей Викторович		Presidendi info- ja analüüsikeskuse direktori esimene asetäitja
4.	Krishtapovich, Lev Efstafievich	Криштапович Лев Евстафьевич		Presidendi info- ja analüüsikeskuse asedirektor
5.	Kolos, Elena Petrovna	Колос Елена Петровна		Presidendi info- ja analüüsikeskuse asedirektor
6.	Makei, Vladimir Vladimirovich	МАКЕЙ Владимир Владимирович	5. august 1958, Grodna oblast	Presidendi administratsiooni juht
7.	Ianchevski, Vsevolod Viacheslavovich	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	22. aprill 1976, Barõssav	Presidendi abi, presidendi administratsiooni ideoloogiaosakonna juhataja
8.	Maltsev, Leonid Semenovich	МАЛЫЦЕВ Леонид Семенович	29. august 1949, Vetenevka, Slonim rajoon, Grodna oblast	Julgeolekunõukogu sekretär
9.	Tiurin, Andrei	Тюрин, Андрей		Presidendi julgeolekuüksuse ülem
10.	Ipatov, Vadim Dmitrievich	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		Keskvalimiskomisjoni eesistuja asetäitja
11.	Bushnaia, Natalia Vladimirovna	Бушная, Наталья Владимировна		Keskvalimiskomisjoni liige
12.	Bushchik, Vasili Vasilevich	Бущик, Василий Васильевич		Keskvalimiskomisjoni liige
13.	Katsubo, Svetlana Petrovna	Кацубо, Светлана Петровна		Keskvalimiskomisjoni liige
14.	Kiseleva, Nadezhda Nikolaevna	Киселева, Надежда Николаевна		Keskvalimiskomisjoni liige
15.	Podoliak, Eduard Vasilievich	Подольяк, Эдуард Васильевич		Keskvalimiskomisjoni liige
16.	Rakhmanova, Marina Iurievna	Рахманова, Марина Юрьевна		Keskvalimiskomisjoni liige
17.	Shchurok, Ivan, Antonovich	Щурок, Иван Антонович		Keskvalimiskomisjoni liige
18.	Kiselev, Anatoli Semenovich	Киселев, Анатолий Семенович		Piirkondliku valimiskomisjoni esimees, Bresti oblast

	Nimi	Nimi vene keeles	Sünniaeg ja -koht	Ametikoht
19.	Kriukovski, Viacheslav Iefimovich	Крюковский, Вячеслав Ефимович		Piirkondliku valimiskomisjoni esimees, Vitebski oblast
20.	Stosh, Nikolai Nikolaievich	Стош, Николай Николаевич		Piirkondliku valimiskomisjoni esimees, Gomeli oblast
21.	Savko, Valeri Iosifovich	Савко, Валерий Иосифович		Piirkondliku valimiskomisjoni esimees, Grodna oblast
22.	Vasiliev, Aleksei Aleksandrovich	Васильев, Алексей Александрович		Piirkondliku valimiskomisjoni esimees, Minski oblast
23.	Berestov, Valeri Vasilevich	Берестов, Валерий Васильевич		Piirkondliku valimiskomisjoni esimees, Gomeli oblast
24.	Vasilievich, Grigoriy Alekseievich	ВАСИЛЕВИЧ Григорий Алексеевич	13. veebruar 1955	Peaprokurör
25.	Shved, Andrei Ivanovich	Швед Андрей Иванович		Peaprokuröri asetäitja
26.	Lashin, Aleksandr Mikhailovich	Лашин, Александр Михайлович		Peaprokuröri asetäitja
27.	Konon, Viktor Aleksandrovich	Конон, Виктор Александрович		Peaprokuröri asetäitja
28.	Stuk, Aleksei Konstantinovich	Стук, Алексей Константинович		Peaprokuröri asetäitja
29.	Kuklis, Nikolai Ivanovich	Куклис, Николай Иванович		Peaprokuröri asetäitja
30.	Khmaruk, Sergei Konstantinovich	Хмарук, Сергей Константинович		Bresti rajooni prokurör
31.	Dysko, Gennadi Iosifovich	Дыско, Геннадий Иосифович		Vitebski rajooni prokurör
32.	Shaiev, Valentin Petrovich	Шаев, Валентин Петрович		Gomeli rajooni prokurör
33.	Morozov, Viktor Nikolaievich	Морозов, Виктор Николаевич		Grodna rajooni prokurör
34.	Arhipov, Aleksandr Mikhailovich	Архипов, Александр Михайлович		Minski rajooni prokurör
35.	Sienkievich, Eduard Aleksandrovich	Сенькевич, Эдуард Александрович		Magiljovi rajooni prokurör
36.	Kulik, Nikolai Nikolaievich	Кулик, Николай Николаевич		Minski linna prokurör
37.	Dudkin, Anatoli Konstantynovich	Дудкин, Анатолий Константинович		Valgevene Vabariigi transpordiküsimuste prokurör
38.	Dranica, Aleksandr Nikolaievich	Драница, Александр Николаевич		Sõjaväe peaprokurör

	Nimi	Nimi vene keeles	Sünniaeg ja -koht	Ametikoht
39.	Vileichik, Aleksandr Vladimirovich	ВИЛЕЙЧИК Александр Владимирович	1964	Justiitsministri esimene asetäitja
40.	Lomat, Zenon Kuzmich	Ломать, Зенон Кузьмич	1944, Karabani	Endine riigikontrollikomitee esimees
41.	Kuleshov, Anatoliy Nilovich	Кулешов Анатолий Нилович	1959	Siseminister
42.	Pekarski, Oleg Anatolievich	Пекарский, Олег Анатольевич		Siseministri esimene asetäitja
43.	Poludien, Evgeni Evgenievich	Полудень, Евгений Евгеньевич		Siseministri asetäitja
44.	Evseev, Igor Vladimirovich	Евсеев, Игорь Владимирович		OMONi operatiivrühma ülem
45.	Farmagey, Leonid Konstantinovich	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	1962	Minski oblasti miilitsaülem
46.	Lukomsky, Aleksandr Valentinovich	Лукомский, Александр Валентинович		Siseministeeriumi Minski oblasti eriuksuse ülem
47.	Zaicev, Vadim Iurievich	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964	KGB ülem
48.	Dedkov, Leonid Nikolaevich	Дедков, Леонид Николаевич		KGB ülema esimene asetäitja, Vitebski oblasti KGB ülem
49.	Bakhmatov, Igor Andreevich	Бахматов, Игорь Андреевич		KGB ülema asetäitja
50.	Tertiel, Ivan Stanislawovich	Тертель Иван Станиславович		KGB ülema asetäitja
51.	Smolenski, Nikolai Zinovievich	Смоленский, Николай Зиновьевич		KGB ülema asetäitja
52.	Vegera, Victor Pavlovich	Веера Виктор Павлович		Endine KGB ülema esimene asetäitja
53.	Svorob, Nikolai Konstantinovich	Свороб, Николай Константинович		Endine KGB ülema asetäitja
54.	Tretiak, Piotr	Третьяк, Петр		KGB ülema asetäitja
55.	Zakharov, Aleksei Ivanovich	Захаров, Алексей Иванович		KGB vastuluureosakonna ülem
56.	Tolstashov, Aleksandr Olegovich	Толсташов Александр Олегович		KGB põhiseadusliku korra ja terrorismi-vastase võitluse osakonna ülem
57.	Rusak, Viktor	Русак, Виктор		KGB majandusjulgeoleku osakonna ülem
58.	Yurata, Viktor	Юрата, Виктор		KGB riiklike sidesüsteemide osakonna ülem

	Nimi	Nimi vene keeles	Sünniaeg ja -koht	Ametikoht
59.	Voropaev, Igor Grigorievich	Воропаев Игорь Григорьевич		Endine KGB riiklike sidesüsteemide osakonna ülem
60.	Kalach, Vladimir Viktorovich	Калач Владимир Викторович		Endine Minski oblasti KGB ülem
61.	Busko, Igor Evgenievich	Бусько Игорь Евгеньевич		Bresti linna KGB ülem
62.	Korzh, Ivan Aleksieevich	Корж Иван Алексеевич		Grodna linna KGB ülem
63.	Sergeenko, Igor Petrovich	Сергеенко Игорь Петрович		Magiljovi linna KGB ülem
64.	Gerasimenko, Gennadiy Anatolievich	Герасименко Геннадий Анатольевич		Gomeli linna KGB ülem
65.	Leskovski, Ivan Anatolievich	Лесковский Иван Анатольевич		Endine Gomeli linna KGB ülem
66.	Maslakov, Valeri	Маслаков Валерий		KGB luureosakonna ülem
67.	Volkov, Sergei	Волков Сергей		Endine KGB luureosakonna ülem
68.	Zhadobin, Iuri Viktorovich	ЖАДОБИН Юрий Викторович	November 14, 1954	Kaitseminister
69.	Krashevski, Victor	КРАШЕВСКИЙ Виктор		Sõjaväeluure ülem
70.	Ananich, Lilya Stanislavovich	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960	Infoministri esimene asetäitja
71.	Laptienok, Igor Nikolaevich	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1961	Infoministri asetäitja
72.	Davydko, Gennadi Bronislavovich	Давидко, Геннадий Брониславович		Riikliku televisiooni esimees
73.	Koziatko, Iuri Vasilievich	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964, Brest	Pealinna televisiooni peadirektor
74.	Yakubovich, Pavel Izotovich	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	September 23, 1946	Ajalehe Sovietskaia Belarus peatoimetaja
75.	Lemeshenok, Anatoli Ivanovich	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		Ajalehe Respublika peatoimetaja
76.	Prokopov, Iuri	Прокопов Юрий		Riikliku telekanali Pervi juhtiv ja mõjukas ajakirjanik
77.	Mikhalchenko, Aleksei	Михальченко Алексей		Riikliku telekanali ONT juhtiv ja mõjukas ajakirjanik
78.	Taranda, Aleksandr Mikhailovich	Таранда Александр Михайлович		Ajalehe Sovietskaia Belarus asetoimetaja
79.	Gordienko, Sergei Aleksandrovich	Гордиенко Сергей Александрович		Ajalehe Sovietskaia Belarus asetoimetaja

	Nimi	Nimi vene keeles	Sünniaeg ja -koht	Ametikoht
80.	Toropetskaia, Galina Mikhailovna	Торопецкая Галина Михайловна		Ajalehe Sovietskaia Belarus asetoimetaja
81.	Shadrina, Anna Stanislavovna	Шадрина Анна Станиславовна		Ajalehe Sovietskaia Belarus asetoimetaja
82.	Zhuk, Dmitri	Жук Дмитрий		Riikliku uudisteagentuuri BIELTA peadirektor
83.	Gigin, Vadim	Гигин Вадим		Kuukirja Belorusskaia Dumka peatoimetaja
84.	Ablameiko, Sergei Vladimirovich	Абламейко, Сергей Владимирович		Valgevene Riikliku Ülikooli rektor
85.	Sirenko, Victor Ivanovich	Сиренко Виктор Иванович		Minski kiirabihaigla peakirurg
86.	Ananich, Alena Nikolaevna	Ананич Елена Николаевна		Minski linna Pervomaiski rajoonikohtu kohtunik
87.	Revinskaia, Tatiana Vladimirovna	Ревинская Татьяна Владимировна		Minski linna Pervomaiski rajoonikohtu kohtunik
88.	Esman, Valeri Aleksandrovich	Есьман Валерий Александрович		Minski linna Tsentralny rajoonikohtu kohtunik
89.	Bychko, Aleksey Viktorovich	Бычко Алексей Викторович		Minski linna Tsentralny rajoonikohtu kohtunik
90.	Hodanevich, Aleksandr Aleksandrovich	Ходаневич Александр Александрович		Minski linna Tsentralny rajoonikohtu kohtunik
91.	Iasenovich, Leonid	Ясенович Леонид		Minski linna Tsentralny rajoonikohtu kohtunik
92.	Baranovski, Andrei Fedorovich	Барановский Андрей Федорович		Minski linna Partisanski rajoonikohtu kohtunik
93.	Titenkova, Elena Victorovna	Титенкова Елена Викторовна		Minski linna Partisanski rajoonikohtu kohtunik
94.	Tupik, Vera Mikhalevna	Тупик Вера Михайловна		Minski linna Leninski rajoonikohtu kohtunik
95.	Nekrasova, Elena Timofeevna	Некрасова Елена Тимофеевна		Minski linna Zavadski rajoonikohtu kohtunik
96.	Lapteva, Elena Viacheslavovna	Лаптева Елена Вячеславовна		Minski linna Zavadski rajoonikohtu kohtunik
97.	Bolovnev, Nikolai Vasilevich	Боловнев Николай Васильевич		Minski linna Zavadski rajoonikohtu kohtunik
98.	Kazak, Victor Vladimirovich	Казак Виктор Владимирович		Minski linna Moskovski rajoonikohtu kohtunik
99.	Shilko, Elena Nikolaevna	Шилько Елена Николаевна		Minski linna Moskovski rajoonikohtu kohtunik
100.	Simahina, Liubov Sergeievna	Симахина Любовь Сергеевна		Minski linna Moskovski rajoonikohtu kohtunik

	Nimi	Nimi vene keeles	Sünniaeg ja -koht	Ametikoht
101.	Kuznietsova, Natalia Anatolievna	Кузнецова Наталья Анатольевна		Minski linna Moskovski rajoonikohtu kohtunik
102.	Telitsa, Lidia Fedorovna	Телица Лидия Федоровна		Minski linna Moskovski rajoonikohtu kohtunik
103.	Cherniak, Elena Leonidovna	Черняк Елена Леонидовна		Minski linna Moskovski rajoonikohtu kohtunik
104.	Shestakov, Iuri Valerievich	Шестаков Юрий Валерьевич		Minski linna Moskovski rajoonikohtu kohtunik
105.	Motyl, Tatiana Iaroslavovna	Мотыль Татьяна Ярославовна		Minski linna Moskovski rajoonikohtu kohtunik
106.	Khatkevich, Evgeni Viktorovich	Хаткевич Евгений Викторович		Minski linna Moskovski rajoonikohtu kohtunik
107.	Guskova, Olga Arkadievna	Гусакова Ольга Аркадьевна		Minski linna Oktiabrski rajoonikohtu kohtunik
108.	Shargai, Rita Petrovna	Шаграй Рита Петровна		Minski linna Oktiabrski rajoonikohtu kohtunik
109.	Mitrakhovich, Irina Alekseievna	Митрахович Ирина Алексеевна		Minski linna Oktiabrski rajoonikohtu kohtunik
110.	Protosovitskaia, Natalia Vladimirovna	Протосовицкая Наталья Владимировна		Minski linna Oktiabrski rajoonikohtu kohtunik
111.	Lapko, Maksim Fedorovich	Лапко Максим Федорович		Minski linna Oktiabrski rajoonikohtu kohtunik
112.	Varenik, Natalia Semenovna	Вареник Наталья Семеновна		Minski linna Frunzenski rajoonikohtu kohtunik
113.	Zhukovskaia, Zhanna Alekseievna	Жуковская Жанна Алексеевна		Minski linna Frunzenski rajoonikohtu kohtunik
114.	Samoliuk, Anna Valerievna	Самолук Анна Валерьевна		Minski linna Frunzenski rajoonikohtu kohtunik
115.	Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	Лукашенко Дмитрий Александрович		Lukashenko perekonnaga seotud finants-tehingutes aktiivselt osalev äri-mees
116.	Shugaiev, Sergei	Шугаев, Сергей		KGB ülema asetäitja alates 15.1.2010
117.	Kuzniecov, Igor	Кузнецов, Игорь		KGB riikliku koolituskeskuse juhataja alates 15.1.2010"

III LISA

Määruse (EÜ) nr 765/2006 II lisa (veebisaidid, mis sisaldavad teavet artiklis 3, artikli 4 lõikes 2 ja artiklis 5 osutatud pädevate asutuste kohta, ja aadress teatiste saatmiseks Euroopa Komisjonile) muudetakse järgmiselt:

1. Lisa pealkiri asendatakse järgmisega:

„Veebisaidid teabega artiklis 3, artikli 4 lõikes 2 ja artiklis 5 osutatud pädevate asutuste kohta ning aadress teatiste saatmiseks Euroopa Komisjonile”

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGAARIA

<http://www.mfa.government.bg>

TŠEHHI VABARIIK

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

TAANI

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

SAKSAMAA

<http://www.bmw.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

EESTI

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IIRIMAA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id = 28519>

KREEKA

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral + Diplomacy/Global + Issues/International + Sanctions/>

HISPAANIA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/ Sanciones_%20Internacionales.aspx

PRANTSUSMAA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITAALIA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

KÜPROS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LÄTI

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LEEDU

<http://www.urm.lt>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGARI

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

MADALMAAD

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id = 12750&LNG = en&version=

POOLA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMEENIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVEENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKKIA

<http://www.foreign.gov.sk>

SOOME

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ROOTSI

<http://www.ud.se/sanktioner>

ÜHENDKUNINGRIIK

www.fco.gov.uk/competentauthorities

2. Osa „Aadress teadete saatmiseks Euroopa Komisjonile” asendatakse järgmisega:

„Aadress teadete saatmiseks Euroopa Komisjonile või temaga suhtlemiseks:

European Commission
Foreign Policy Instruments Service
Unit FPIS.2
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgium
E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tel: (32 2) 295 55 85
Faks: (32 2) 299 08 73”
